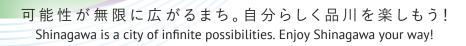
Shinagawa City Promotion Book 2024

ひろがるの品川

Ever-expanding Shinagawa







Prologue

Shinagawa

古くより産業・交通の拠点として栄えてきた品川区。商・住・工が調和したビジネスの中心地として重要な役割を担い続けてきました。目黒川をはじめとする水辺環境、御殿山や公園などの緑地がまちを彩ります。歴史や伝統、文化を継承しながら、新しいものを生み出すまち品川。多様な人々が集まり、その輪が広がって、新たな元気とにぎわいが生まれています。いま、Shinagawa Storyの新章がはじまっています。

Shinagawa City has long been a hub of industry and transportation. It has played a central role in business that integrates commercial, residential, and industrial endeavors. Our city is blessed with an environment of water that includes the Meguro River and green areas such as Gotenyama and parks. New developments are created, while history, traditions, and culture are passed on. This is where many gather and expand their networks, giving rise to new energy and exuberance. Now, a new chapter of the Shinagawa Story is beginning.

笑顔の花がひらく瞬間 一日という新しい物語のはじまり

The moment a smile appears marks the start of a new day's story.

人と人が支え合いつながる時間 しあわせな気持ちに包まれる Time spent helping and connecting with others

Story

Time spent helping and connecting with others brings joy to everyone.



に品川から世界へ

,2

一人ひとりを支え、伸ばす

未来を育む

てくれています。

you, and standing with you.

子どもを育てている中で、迷って不安になる

ことも…。ときに立ち止まって周りを見渡して

みれば、「応援しているよ」「見守っているよ」「一

人じゃない | 多様な社会の手が私たちを支え

未来を支える子どもたちが生き生きと学び、

成長できる環境を社会全体で支える、そんな

仕組みづくりが進められています。すべての区

民の笑顔につながる品川区の子ども子育てに

Parenting can bring undertainty and worry. When that

happens, look around/and you'll find various social

assistance at hand that are rooting for you, watching out for

Our city is building a community-wide supportive

framework that creates an environment where children, the

leaders of the future, can actively learn and grow. This page

highlights endeavors related to

parenting in Shinagawa City that bring

smiles to all our residents' faces.

関する取り組みをピックアップします。

Helping each and every individual fosters a flourishing future.





Always attentive, always here to help 子育て支援の充実

ずっと見守る、ずっと支える

Excellent parenting support

保育料の一部無償化や区立学校の給食および高校牛の年齢までの医療費の無償化を実施する 等、子育て家庭への支援を充実させて子どもの笑顔があふれるまちをめざしています。

Our city aims to be a community filled with smiling children, and to that end, we provide generous support for families raising children, including eliminating some childcare fees and making school lunch for municipal schools and medical treatment costs free up to high school age.



すべての出産・子育てを応援

Across-the-board childbirth and parenting support



出産・子育て応援ギフト Helpful childbirth and parenting gifts

出産・子育て応援ギフトを交付し、 伴走型相談支援と経済的支援を一 体的に実施しています。

We provide helpful childbirth and parenting gifts, and comprehensively carry out guidance and economic



見守りおむつ定期便 Regular attentive care diaper delivery

0歳児家庭を定期的に訪問し見守り を行います。ぜひ子育ての不安な どをお聞かせください。

Regular visits are made to families with infants to offer attentive assistance. Feel free to share any parenting worries or questions.



未就園児の定期的な預かり Regular nursery care

for preschool children 保育施設等の空き定員を活用した未就園児の定期的

な預かりにより、子どもの健やかな成長を促進すると ともに、在宅子育て家庭の子育てをサポートします。

Our city promotes the healthy growth of children and provides parenting support for families with children at home through regular nursery care for preschoolers that utilizes available spots in childcare facilities.

誰からも選ばれるまちに

Striving to be a city chosen by all



品川区児童相談所の開設準備 Preparing to open a Shinagawa City **Childrens Consultation Center**

すべての子どもの権利の保障・最善の利益を実現す るため、児童相談所の開設準備を進めています。

Preparations are underway to establish a Childrens Consultation Center to guarantee the rights and realize the best interests of all children.



特別な支援を必要とする 子どもへの支援の強化

Bolstering support for children requiring special assistance

特別な支援を必要とする子どもたちが安 心して円滑に学校生活を過ごすことがで きるよう、特別支援学級の設置や必要な 支援員の配置を行います。

The establishment of special education classes and placement of necessary support staff will be carried out so that children requiring special assistance can securely and readily experience school life.



Fureai no ie -Obachanchi-

「ふれあいの家-おばちゃんち〕

赤ちゃんから高齢者まで世代をこえてふれあい暮らせる「子

育て・子育ちにやさしいまちづくり」をコンセプトに活動し

Our organization is based on the concept of creating a parenting and childcare

friendly community where people of all ages, from babies to seniors, can interact and live together. Our hope is to create a city filled with kindness.

ています。優しい風が吹くまちになればよいですよね。





Planned improvements of environments

拡大を進めていきます。

for developmental support

めるとともに、発達障害教育支援員を小

学校15校に配置しており、今後も配置の

Arrangements have been set in motion for

two Child Development Support Center

locations. Teaching support staff for

developmental disorders are assigned to 15

elementary schools, and the city will move

forward with increasing staff placements in

Others-

ヤングケアラー支援強化 Strengthening support for young carers

全国的にも珍しい「元ヤングケアラーによるコーディネー ター」を配置する等、支援を強化しています。

We are strengthening support through actions such as placement of coordinators who were once young carers, which is an uncommon endeavor in Japan.





ティーンズプラザ

Teens Plaza

中高生のために児童センターの開館時間の延長を実施す る等、機能を充実しています。

Functions are being expanded, including extending the hours children centers are open for secondary and high school



1年生から6年生を対象に「英語科」を実施するとともに、 独自のカリキュラムに基づいた9年間の系統的な英語教育 を展開しています。

English lessons are being held for first through sixth graders, and a nine-year systematic English education is being offered based on a unique curriculum.







今も未来も Aiming to help and connect with others so that everyone can live securely now and in the future 誰もが安心できる 支え合いとつながりを

子どもたちを送り出す家族、通りでは地域の高齢者が通学の風景を 見守ります。こだまする「おはよう」の声。今日のお天気を話題に立ち 話しする商店街の人びと。何気ない日常の風景の中に、支え合いとつ ながりの輪が広がっています。

高齢者も障害のある人も、誰もが安心して暮らせるまちづくり。その ためには、人と人、地域の支え合いとつながりが重要です。品川区が 進める福祉と健康の取り組みを紹介します。

Families see off their children at the door, and seniors in the community watch over those children on their way to school. Voices saying "Good morning" reverberate in the streets, and people on shopping streets stop and talk about the day's weather. Against these casual, daily scenes, residents help one another and grow their circle of acquaintances.

Our city development aims to build a community where everyone, including seniors and disabled individuals, can live with peace of mind. Mutual support and connections between people and the region are key to achieving this. The health and welfare endeavors promoted by Shinagawa City are introduced here.





自分らしく、心地よく生きる

Live a comfortable life being true to yourself



認知症とともに

生きるまちづくり

Community development

for living with dementia

認知症対策 普及啓発キャラクター くるみちゃん Mascot for spreading information on coping with dementia, Kurumichan

本人・家族向けの取り組みや講演会等の普及啓 発、認知症サポーターの養成、もの忘れ検診、補 聴器購入費助成等、各種予防事業を実施してい ます。

A variety of preventative programs are implemented, including endeavors for persons with dementia and their families, and public awareness efforts such as lectures. Our city also fosters dementia supporters. conducts "forgetfulness" screening, and offers subsidies for buying hearing aids.



がん対策・アピアランス支援 Cancer control and appearance care

がん対策支援等を総合的に実施。アピアランス 支援により生活の質の向上を支援しています。

Activities including cancer control and support are comprehensively conducted. Assistance is being provided to improve the quality of life through appearance care.



多様な個性が輝くまちへ

Toward a city of diverse character

多様性が尊重される社会をめざす Endeavoring to be a society that respects diversity

東京都パートナーシップ宣誓制度を活用し、パートナーシップ関係にある 方の生活上の不便を軽減し暮らしやすい環境につなげていきます。

The Tokyo Partnership Oath System is being utilized to reduce inconveniences in the lives of sexual minorities in partnerships to create a comfortable living environment.



住み慣れたまちで、これからも

Aging in place



認知症高齢者・障害者 グループホーム整備促進

Promoting improvements to group homes for seniors with dementia and disabled individuals

認知症ケア推進と障害者の住まいの場の充実を図るため、 整備を推進しています。

Improvements are being pushed forward to promote dementia care and enhance homes for disabled individuals.

重層的支援体制の整備

Developing a multilayered support system

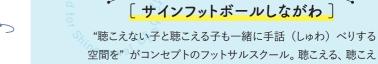
複雑・複合化した課題を抱える方を支援するため、地域共生社 会の実現に向け準備を行っています。

Preparations are being made to achieve a community-based, symbiotic society in order to assist persons facing complicated and









Sign football Shinagawa

きたいです。

The futsal school is based on the concept of building a space where deaf children and hearing children can communicate through sign language. We want to create an environment where all kids can challenge themselves, regardless of whether they are deaf or hearing.

ないに関係なく、みんながチャレンジできる環境をつくってい









Others

超短時間就労促進事業 ▶事業概要 雇用創出に向けた企業への 就労希望者の把握 3 企業と就労希望者のマッチ ④ 連絡会の実施

障害者等の超短時間就労促進 **Encouraging ultra-short workdays** for disabled individuals and others

障害等により長時間就労が難しい方を対象に超短時間就 労促進事業を実施しています。

Our city is carrying out a program promoting ultra-short workdays for persons for whom working long hours is difficult due reasons such as disability.

デフスポーツの啓発

Raising awareness about deaf sports

東京2025デフリンピックに向けデフスポーツの啓発イベン トを実施し、聴覚障害への理解を促進しています。

With an eve toward the Tokyo 2025 Deaflympics, educational events on deaf sports are being held to promote understanding of hearing disabilities.



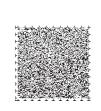


手話は言語 手話でつながる

Sign language is speech that brings people together

手話への理解普及により、手話を必要とする人が安心して 生活できる社会をめざしています。

By increasing understanding of sign language, our city aims to create a society where people who need sign language can live with peace of mind.





未来をつなぐ 実現する力

The power to achieve a path to the future

水辺の散歩道は、こころ潤してくれるお気に入りの 散歩道。水面に映えるビル群や、桜の花が彩る季節… 時々刻々、四季折々変化する表情に癒されます。地名 や地形に刻まれた名残りが、水運の拠点として栄えた 往時へとこころを誘ってくれます。

歴史、文化、アート、水辺空間などの品川区の財産 を有機的につなぎ、新たな都市ブランディングが進め られています。未来へそして世界へつながるまちづくり の一端を紹介します。

Waterside walkways are favorite paths that refresh the spirit. Seasonal changes of each passing moment bring comfort through small pleasures, such as clusters of buildings reflected on the water's surface and the season of cherry blossoms. Traces of the past etched in place names and topography entice the spirit to bygone days when our city prospered as a hub for water transportation.

New urban branding is being promoted that organically links to the



history, culture, arts, waterside spaces, and other resources of Shinagawa City. Here, we introduce some of our community development that will pave the way to the future and the world.

アクティブな毎日を



豊富な文化イベント An array of cultural events

文化・芸術・観光を盛り上げ るため、地域ぐるみで様々なイ ベントを企画・実施しています。

A variety of events are planned and implemented community wide to invigorate culture, arts, and tourism.



Waterfronts of encounters and discoveries

新時代のしながわ水族館 A new era for the Shinagawa Aquarium

水辺の拠点施設「しながわ水族館」 の全面リニューアルに向けた基本 設計に着手しています。

Work has started on the basic design for a complete renovation of the waterside facility, Shinagawa Aquarium.





伝統文化の緋承 Passing on traditions and culture

伝統工芸の実演や体験イベント を実施し、品川区の手仕事の魅 力を広くアピールしています。

Demonstrations of traditional handicrafts and hands-on events are conducted to widely promote the appeal of handiwork from Shinagawa



水辺のまちしながわ The waterside city of Shinagawa

ボルダリングウォールの整備や、ボルダ

リング教室の開催など、アーバンスポー

ツに親しめる環境づくりを行っています。

We are constructing an environment for learning

about urban sports, including building bouldering

アーバンスポーツの普及

walls and holding bouldering lessons.

Popularizing urban sports

河川や運河の周辺に点在する地域 資源を活かし、水辺のにぎわいや 潤いのあるまちづくりを推進します。

Development is moving forward to create a community of waterfront energy and enjoyment by making the most of the local resources sprinkled around rivers and



つながりが力になる

Ties turn into strenaths





商店街のにぎわい **Bustling shopping streets** プレミアム付共通商品券等、商

店街のにぎわいと活気づくりへ のサポートを実施しています。

Shinagawa helps create bustle and energy in shopping streets through strategies such as joint premium gift



町会・自治会の活動 **Neighborhood association** activities

身近なコミュニティである町会・ 自治会における横のつながり強 化のため、様々な取り組みを実 施しています。

lateral connections in neighborhood communities familiar to residents.



Various efforts are carried out to boost associations, which are the immediate



EASE 福島さん:地域を巻き込んだ環境保全活動や子どもた ちが環境問題などを学べるようなイベントを行っています。

Good for Shinagawa! Interview

[EASE×めぐもり]

イーズ

めぐもり洪さん:めぐもりは「目黒駅周辺を盛り上げよう」と 地域の人と人・人と行政・今と未来をつなげる活動をしています。

EASE×Megumori

Mr. Fukushima from EASE: We carry out environmental conservation activities that involve the community and informative events, such as teaching children about environmental issues.

Ms. Hon from Megumori: Megumori carries out activities that link people in the community, people to government, and the present to the future with the goal of energizing the area around Meguro Station.







Others-

品川区内共适商品等。

災害に強いまちづくり

Developing disaster-prepared communities

建物の不燃化や耐震化、細街路の拡幅や防災広場の整備等、木造住宅密 集地域の防災まちづくりに向けた取り組みを進めています。

Efforts are moving forward to develop disaster-prepared communities in densely built-up areas of wooden homes. These include fireproofing and earthquake-proofing buildings, widening narrow streets, and preparing disaster-relief spaces.





循環型社会

A recycling-oriented society

持続可能な社会の実現をめざし、幅広い分野の目標達成に向け て様々な事業を展開。製品プラスチックの回収も一部でスタート し、プラスチックのさらなる資源化を促進しています。

With the objective of achieving a sustainable society, various programs are being conducted to reach goals in a wide range of areas. Some efforts to collect plastic products have started, and endeavors to turn plastic into further recyclables/resources are being encouraged.





環境にやさしいまちづくり **Eco-friendly community development**

エコルとごしを拠点に環境学習や意識啓発イベントを 実施し、環境にやさしいまちづくりを展開しています。

With ECORU Togoshi as a base, environmental study and awareness-raising events are being conducted to promote eco-friendly community development.





ともにあたらしい品川へ

Striving for a new Shinagawa together

日本の交通の要として大きな役割を担い続けるこのまちに、私たちは暮ら しています。活力と活気に満ちたまちを歩けば、新しい時代に向かって続く、 交流と可能性の無限の広がりを実感します。

多様化する区民の価値観やニーズを的確に把握し、区政に反映していく 取り組みが行われています。「区民とともに進める新時代しながわ」をテー マに可能性広がる品川区のまちづくりが進められています。

We live in Shinagawa, a city that continues to play a large role as a key point for transportation in Japan. If you walk around our city filled with energy and vitality, you will gain a keen sense of the ongoing, infinite expanse of exchange and possibilities leading to a

Efforts are being made to accurately grasp the values and needs of our diverse residents and reflect them in city government. Under the theme, "a new era of Shinagawa that grows with our residents," community development is being promoted that creates a city of expanding possibilities.





しながわ地域貢献活動展 Shinagawa Community Contribution Activities Exhibition

区内で活動する地域貢献団体の情報発信と、 連携・交流の場を創出しています。

The exhibition shares information on local groups contributing to the community and creates opportunities to collaborate and interact with them.

人と人、つながりが財産

Connections between people are our strengths





しながわDX等の推進 Promoting Shinagawa DX

行政サービスのあり方を見直し、ICTを 活用したデジタル化をさらに推進してい きます。

We are reassessing the current state of government services and further developing digitalization that utilizes ICT.



新しい区役所の整備 Constructing a new City Office

区民ニーズに叶う新庁舎整備計画を、 民間事業者のノウハウを取り入れなが ら進めています。

Plans for constructing a new office building that meets residents' needs are being promoted while incorporating the knowhow of private businesses.



Residents and the community move forward side by side



民間ノウハウの活用

Leveraging private-sector knowhow

Park-PFI制度により民間事業者の技術等を採 用し、効果的な整備、運営を推進しています。

Utilizing the Park-PFI system, the technologies of private ousinesses are being used to move ahead with effective mprovements and operations.

新しい価値をともに築く

Building new value together



区内事業者との連携 **Collaborating with city businesses**

各企業が地域のために取り組む様々な社 会貢献活動を支援・促進しています。

Our city supports and encourages the various social contribution activities being tackled by different companies to better the community.

スタートアップとの連携 **Collaborating with startups**

(一社) 五反田バレーと連携してスタート

アップの支援を行っています。

Support for startups is being offered through collaboration with Gotanda Valley Inc.



モンゴル高専との人材交流 **Exchange of human resources**

モンゴルにある日本式高専と区内 製造業との交流事業として、区内 企業でのインターンシップ受入れや

就職支援などを行っています。

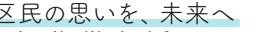
Internships in city companies and employment support are being implemented in an exchange program between Japanese technical colleges in Mongolia and manufacturing businesses in the city.











Carrying residents' ideas into the future

品川区民憲章

Shinagawa Citizen's Charter

区への愛着と誇り、次代へつなぐ思いが込められた品川区民 憲章が、区民の道しるべです。

The Shinagawa Citizen's Charter, which presents our pride and affection in the city and thoughts for the next generation, serves as a guide for city residents.





The ever-expanding possibilities of Shinagawa

ひろがる~品川の可能性

ひと、自然、歴史文化、交通環境、住環境、ビジネス環境…このまちには、多彩 な魅力が合わさって無限の可能性が広がっています。品川区に暮らす人々は、こ のまちを舞台にそれぞれの可能性の輪を広げています。

歴史のある旧東海道と

洗練された臨海部

大井地区

商業•文化施設、行政機

A concentration of

facilities and

administrative

Oi District

能が集積

possibilities where diverse advantages come together. The people who live in Shinagawa City grow the realm of possibilities unfolding in our city.

地区

Yashio District

緑と水辺に囲

まれた住み心地

のよい住空間

A pleasant living

area surrounded

by greenery and

大崎地区

荏原_{地区} 住宅街と個性的な商店街

A district of residential neighborhoods and unique



People, nature, history and culture, the transportation environment, living environment, and business environment...Shinagawa has endlessly expanding

高層ビルや目黒川桜並オ などが混在する副都心

A subcenter of high-rise buildings and cherry

shopping streets



▶人口総数 **Total Population**

▶区民の定住意向

Residents' intent to

permanently reside

(As of December 2022)

No. of non-Japanese うち外国人 **15,335** 人

Source: "Households and Population According to the Basic Resident Registe Shinagawa City official website (As of November 1, 2023)

住民の声

人と人、人と地域、 人と行政がつながりあうまちです。

22.85 km²

[2023(令和5)年7月1日時点]

(As of July 1, 2023)

「令和5年全国都道府県市区町村別面積調

Source: "2023 Statistical Reports of Administrative Areas,"

Geospatial Information Authority of Japan, Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism

I think it's a city that connects people to people, people to the community, and people to government.

地域のみなさんが 元気に活力のある 生活をしている印象です。 I feel local residents live

healthy, vibrant lives. Source: 24th Shinagawa City household survey



新しいことをはじめるような 土壌がある地域だと 実感しています。

have a keen sense that our community has a foundation that encourages starting new things.

Number of parks

出典:しながわの公園[2023(令和5)年度版] Source: Shinagawa no Koen (Shinagawa Parks) 2023

▶ 一人あたりの公園面積 Number of parks

出典:しながわの公園[2023(令和5)年度版] Source: Shinagawa no Koen



▶ 町会·自治会 Town Councils,

201



※特に出典の記載のない場合は、品川区調べ[2023(令和5)年11月1日現在 *According to research by Shinagawa City when sources are not indicated. (As of November 1, 2023)

▶空港へのアクセス



空港バス By airport shuttle bus

現在運休[2023(令和5)年11月1日現在] Operation is currently suspended (As of November 1, 2023)

Autumn

しながわ運河まつり(4月) Shinagawa Canal Festival (April)

Event schedule

東品川海上公園/天王洲公園 Higashi-Shinagawa Kaijo Park / Tennozu Park

▶ イベントスケジュール

ムサコたけのこ祭り(4月) Musako Takenoko Festival (April)

会場 / Location 武蔵小山駅前広場ロータリー Musashi-Koyama Station Square Roundabout

品川区民まつり(7月~)

Shinagawa Residents' Festival (From July)

会場 / Location 区内各地

会場 / Location

locations within the city

とごしぎんざまつり(8月) Togoshi Ginza Festival (August)

戸越銀座商店街 Togoshi-Ginza shopping street

大井どんたく夏まつり(8月) Oi Dontaku Summer Festival (August

大井町駅前中央通り



目黒のさんま祭り(9月)

Meguro Sanma Festival (September

会場 / Location

目黒駅前商店街(目黒駅東口) Meguro Station shopping street Meguro Station East Exit

中延ねぶた祭り よさこい祭り(9月)

Nakanobu Nebuta Festival / Yosakoi Festival (September

会場 / Location

中延商店街周辺 vicinity of Nakanobu shopping stree



会場 / Location

きゅりあん(イベントホール) Curian Event Hall

Winter

大商業まつり(川月)

中小企業センター周辺

伝統の技と味

Shinagawa Exhibition (January) 会場 / Location

きゅりあん (イベントホール Curian Event Hall

しながわ宿場まつり(9月) Shinagawa Shukuba Festival

旧東海道八ツ山口~青物横丁 Yatsuyama-guchi – Aomono-yokocho, Kyu-Tokaido St.

しながわ夢さん橋(10月)

Shinagawa Yumesanbashi (October) 会場 / Location

大崎駅南改札口前「夢さん橋」周辺 Osaki Station South ticket gate, Yumesanbashi vicinity

品川子育てメッセ(10月) Shinagawa Kosodate Messe (October)

Daishogyo Festival (November) 会場 / Location

SME Center vicinity

しながわ展(川) Traditional Skills and Flavors/ イルミネーション Illumination

会場 / Location 目黒川、大井町など各地 locations include Meguro and Oimachi

まちづくりやまちおこしに尽力されている人々の姿を取材し、Webマガジンで情報発 信しています。地域の素敵な「わ!」がさらにつながりますように。たくさんのまちの 元気と、人の元気を伝えています。

多言語対応

Available in

multiple languages

WEBマガジン

いいわ!しながわ

Good for Shinagawa!

A new era for Shinagawa forged together with city residents

#01 ふれあいの家-おばちゃんち

#03 サインフットボールしながわ

We interview people working hard for community development and revitalization, and share that information through an online magazine. Our aim is to make more wonderful "Wa!" community ties. We share lots of community spirit and people's enthusiasm.

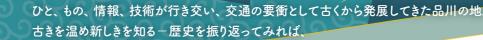


13

#02 EASE×めぐもり



品川歴史物語∞



未来に向かって続くまちづくりの物語が見えてきます

品川区域では目黒川・立会川流域に集落が営 まれ、池田山北遺跡をはじめ、大森貝塚など縄文 時代から弥生時代の遺跡が多く発見されている。 古墳時代の6世紀後半には古墳群もつくられ、大 井には駅家が設置されたと言われており、周辺に 集落も存在していた。その後、室町時代になると 品川湊が繁栄し、流通の拠点として時代の有力者 が区域を支配するようになった。

In the Shinagawa area, settlements were built in the basins of the Meguro and Tachiai rivers. Numerous archeological remains have been discovered from the Jomon period to the Yayoi period, including the Ikedayama Kita Ruins and Omori Shell Mounds. In the latter half of the 6th century, burial mounds were also created, a post station is said to have been established in Oi, and settlements existed in the vicinity. Later, in the Muromachi period Shinagawa Harbor flourished, and dominant figures of the time began controlling the area as a distribution base.

縄文時代(前期) Early Jomon period 居木橋貝塚を中心に縄文前期の集落が営ま

Settlements form in the early Jomon period centered in the Irukibashi shell mounds.

平安時代(末期) Late Heian period

大井氏と品河氏が現在の品川区域を支配。 The Oi Clan and Shinagawa Clan rule what is the present-day Shinagawa City area.

Shinagawa is a place that has developed since long ago as a key point for traffic where people, things, information, and technologies come and go We draw on the past for new ideas. Looking back on history shows a stories of community development that continue on toward the future.

室町時代 Muromachi period

品川が水上交通・輸送の拠点として発展。 Shinagawa develops as a base for water transportation

江戸時代(1603年~)

江戸時代になり五街道が整備されると、東海道 の最初の宿場「品川宿」として栄え参勤交代の 大名や旅人、朝鮮通信使などが行き交い、大崎 や大井などに大名の藩邸が置かれていた。また、 江戸に野菜などを供給する農村や、魚介類を獲り 海苔を養殖する漁村としても発展。幕末には、江 戸湾防備の拠点として品川台場が築造されるな ど、幕末動乱期の舞台となった。

When the Five Highways were built in the Edo period, the area thrived as Shinagawa-shuku, the first post town on the Tokaido highway. Feudal lords traveling to their Edo residences, travelers, Korean delegations to Japan, and others came and went, and there were feudal lords' residences built in places such as Osaki and Oi. The area also developed with farming villages that supplied vegetables to Edo and fishing villages that caught seafood and farmed edible seaweed. The Shinagawa area served as the stage for the tumultuous days at the end of the Edo period, including the construction of Shinagawa Fort as a base for defense of Edo Bay.

1601年

東海道第一番目の宿場として品川宿が設置。 Shinagawa-juku is established as the 1st post station on

1639年

徳川家光が沢庵のために東海寺を創建。「たく あん漬|発祥の地!?

TOKUGAWA lemitsu builds Tokaiji Temple for Takuan. Is this the birthplace of takuan pickles?

1853年

ペリーが来航。海防のため品川台場の築造が 始まる。

Commodore Perry arrives in Japan. Construction begins on Shinagawa Daiba (fort) for coastal defense.



東都名所 御殿山花見 品川全図: 歌川広重〈初代〉

Utagawa Hiroshige (the First)
Famous Places in the Eastern Capital: Cherry Blossom Viewing at Gotenyama in Shinagawa

明治になると政府は、中央集権体制を確立する ために鉄道の建設を進め、次々と産業を興した。 新橋から横浜間の鉄道敷設に伴って品川停車場 (品川駅) が設置された。近代産業の面では、 官営品川硝子製造所が設立され、数多くの製品 や職人が生まれた。こうして近代工業の先がけとな り、京浜工業地帯の発祥の地として発展を遂げた。

In the Meiji period, the government promoted railway construction to establish a centralized administrative system, and industries were built up one after another. Shinagawa Depot (Shinagawa Station) was established in association with railroad construction between Shinbashi and Yokohama. In terms of modern industry, the government-owned Shinagawa Glass Factory was established and gave rise to numerous products and artisans. The Shinagawa area became the forerunner to modern industry and developed as the birthplace of the Keihin Industrial Zone.

旧十佐藩下屋敷跡に、日本初のビール工場が

The 1st beer factory is built in Japan on the former site

1872年

品川~横浜間で鉄道開通。品川駅が建設。 The railway is opened between Shinagawa and Yokohama. Shinagawa Station is built.

1873年

日本初の近代ガラス工場、興業社設立。(後 の官営品川硝子製造所)

Japan's 1st modern glass factory, Kogyosha is established (later the government-operated Shinagawa Glass Factory)



モース博士が大森貝塚を発見。日本考古学の はじまり。

Dr. Morse discovers Omori Shell Mound. The beginning of archeology in Japan.

大正時代に新橋から鉄道の整備工場が大井町 に移転してきたことにより、人口増加や都市化が 急速に進み、現在の大井町エリアの原型がつくら れた。1923年に発生した関東大震災により、家を 失った人たちの多くが主に荏原地区に移り住み、 同地区の都市化が急速に進行した。田畑が宅地 や工場へとかわり私鉄が次々と開業、区域全体が 都市化していった。

In the Taisho period, the railway maintenance facility moved from Shinbashi to Oimachi, leading to a rapid population increase and progression of urbanization. This formed the framework for the current Oimachi area. Many who lost their homes in the Great Kanto Earthquake of 1923 primarily moved to the Ebara District and urbanization of that district quickly proceeded. Fields turned into residential land and factories, and private railways opened in succession so that the entire area was urbanized.

1914年

東京駅完成。外装用レンガは品川白煉瓦で作 られた。

Tokyo Station is completed. External bricks are produced by Shinagawa Refractories.

成に伴い八潮地区が誕生した。

関東大震災発生、多くの被災者が品川区へ

The Great Kanto Earthquake occurs, Many victims evacuate to Shinagawa City.

昭和(1926年~)

第二次世界大戦では多くの住民が疎開を余儀 なくされ、品川区域は空襲で大きな被害を受けた。 戦後になると、急速に復興が進められ、1947年に は品川区と荏原区が合併し現在の品川区となっ た。首都高速が開通するなど、1964年の東京オリ ンピックの開催に合わせて区内のインフラの整備 がいっそう促進された。1983年には大井埠頭の造

In WWII, many residents necessarily evacuated, and the Shinagawa area was significantly damaged by air raids. Post-war reconstruction rapidly progressed, and Shinagawa and Ebara wards merged to form the current Shinagawa City in 1947. Improvements in city infrastructure were further promoted, including opening the Metropolitan Expressway to coincide with the 1964 Tokyo Olympics. In 1983, Yashio District emerged in association with construction of Oi Wharf.

1947年

品川区・荏原区が合併、品川区に。初の区長選。 Shinagawa and Ebara wards merge into Shinagawa City. The 1st city mayor is elected.

1954年

八ツ山橋にゴジラが東京初上陸。(映画『ゴ

Godzilla comes ashore for the first time at Yatsuyama-bashi, Tokyo (in the movie, "Godzilla").

1956年 -

武蔵小山商店街、都内初のアーケード完成。 Tokyo's 1st arcade of shops is completed at Palm Shopping Street.

1963年

首都高速1号、本町~鈴ヶ森間開通。 Route 1 of the Shuto Expressway opens between Honcho and Suzugamori.

1964年

東京オリンピック開催。都市インフラの整備が

Tokyo Olympics is held. City infrastructure development



東京オリンピック 聖火ランナー Tokyo Olympic

子どものアイデアを取り入れた「子供の森公 園」開園。 Kodomo-no-mori Park, which incorporates children's ideas, opens.

羽田空港の国際化、品川駅への新幹線乗り入 れ、大崎駅西口バスターミナルの整備などがされ た。東京、そして日本の玄関口としてさらに重要な 役割を担うようになった。交通の利便性向上、住 環境や子育て環境の充実などの様々な要因を背 景に、2000年以降品川区の人口は増加傾向と なった。

International flights came to Haneda Airport, the shinkansen was introduced to Shinagawa Station, and improvements were made such as developing Osaki Station West Exit Bus Terminal, Shinagawa came to take on an even more important role as the gateway to Tokyo and Japan. Since 2000, the population of Shinagawa City has been trending up against a backdrop of many different factors, such as advancements in transportation conveniences and improvements in living and parenting environments.

1989年

区立総合区民会館「きゅりあん」オープン。 Curian (Civic Hall) opens.

1991年

しながわ水族館オープン。 Shinagawa Aquarium opens.

2001年

「すまいるスクール」スタート。 Smile School starts.

2006年

小・中学校で9年間の一貫教育スタート。 9-year integrated education (elementary/middle school) starts.

2015年

品川区シティプロモーションスタート。 Shinagawa City Promotion starts.

2016年

大崎駅西口バスターミナル完成。 Osaki Station West Exit Bus Terminal is completed.

ゴジラが東京湾から上陸。

(映画『シン・ゴジラ』)

Godzilla comes ashore from Tokyo Bay (in the movie, "Godzilla Resurgence").

2017年

区制70周年。シナモロールがしながわ観光大

70th anniversary of the ward system, Cinnamoroll becomes the Shinagawa Sightseeing Ambassador!



しながわ2020スポーツ大使任命。 Shinagawa 2020 Sports Ambassadors are appointed.

工場跡地などの再開発により新しいまちが整備 され、充実したビジネス基盤が形成された。これま で培ってきた産業や伝統文化を大切にしながら、 情報発信都市として世界に大きく羽ばたこうとして いる。2027年にはリニア中央新幹線の開業も予定 され、国際都市東京の表玄関として、品川区の存 在感はますます輝きを増している。

Old factory sites have been redeveloped to form an outstanding business foundation. While valuing the traditions, cultures, and industries that have been cultivated to date, our city of information sharing is ready for global success. In 2027, the Linear Chuo Shinkansen is scheduled to launch. The prominence of Shinagawa City is growing as the gateway to the international city of Tokyo.

2019年

「FMしながわ」(88.9MHz) 開局。 "FM Shinagawa"(88,9M Hz)opens.

大井ホッケー競技場竣工。 Scheduled completion of Oi Hockey Stadium.

2021年

東京2020オリンピック・パラリンピック開催。 Tokyo 2020 Olympic and Paralympic Games are scheduled to be held.

2022年

品川区民憲章制定40周年。 40th anniversary of Shinagawa City Citizen's Charter.

2027年

品川区新庁舎移転予定。

Scheduled relocation of the New Shinagawa City Government Building.











品川の"いま"

品川で暮らす人々、品川に訪れる人々。 それぞれの無数の思いが交差して このまちの「いま」を形作っています。

Shinagawa 🗸 Snap

People who live in Shinagawa, people who visit Shinagawa. Their innumerable ideas intersect and shape Shinagawa's "now."

AR機能で 「品川」をもっと楽しもう!

品川区情報アプリ「ココシル品川」を使って、びマ− クのついている「しながわ百景」の写真をスマート フォンのカメラで映してみてください。各地点の説明 が表示されます。詳細は二次元コードをCheck!

App for exploring the city Enjoy Shinagawa more with AR!

Use Shinagawa Infomation App "Kokosil Shinagawa"and take a photo of sites marked by a with your smartphone. Information on those sites will be displayed. Check out the OR code for details! out the QR code for details!









O不動前

戸越銀座O

荏原中延 O

武蔵小山

大崎広小路O

戸越公園



- 五反田ふれあい水辺広場 Gotanda Fureai Waterside Square
- ② 文庫の森 Bunko-no-mori
- 3 しながわ花海道と船だまり Shinagawa Flower Road and boat docks
- ← 八潮団地から見える夕焼け Sunset viewed from Yashio-Danchi
- ⑤ 八ツ山橋 Yatsuyama Bridge
- しながわ宿場まつり Shinagawa Shukuba Festival
- 7 立会川の坂本龍馬像 Sakamoto Ryoma-zo at Tachiai River
- 8 天王洲 Tennozu
- ② ねむの木の庭 Nemunoki-no-niwa Garden
- ① 大井ホッケー競技場 Oi Hockey Stadium
- 🕕 かもめ橋 Kamome Bridge
- ◆ 大崎駅
 Osaki Station
- 1 子供の森公園 Kodomo-no-mori Park





Traditions and culture, festivals, and handicrafts steeped in history have been handed down from person to person and connect us to future generations. Improvements and developments are underway to pass on the various legacies born from the Tokyo Olympics and Paralympics to the next generation.



歴史深い伝統文化や、祭事、手 仕事などが人から人、手から手 へと受け継がれ、後世へとつな がれています。東京オリンピッ ク・パラリンピックを通じて生み 出された様々なレガシーを次世 代に受け継ぐため、整備・発展 を進めています。



地域や、人々の笑顔のために、 様々な方々が区内で活動され ています。その取り組みにより、 まちかどには人と人が笑顔で つながる「絆」の花が育って

Different people work in our city to better our community and bring smiles to people's faces. Those endeavors cultivate bonds in our community that bring people together through smiles.







16

天王洲アイル

新馬場

青物横丁

Epilogue



天王洲 Tennozu 運河沿いに位置し、アートの街として進化を遂げています。写真映えするスポットもたくさん。おしゃれなカフェやレストランも集まっています。

Located along a canal, this site is evolving into a neighborhood of art. It has many Instagrammable spots, as well as an abundance of stylish cafes and restaurants.



戸越銀座商店街 Togoshi-Ginza Shopping Street 東京随一の長さを誇る、 戸越銀座商店街。

約1.3kmの通り沿いに並ぶ店の中には 昔懐かしい面影を残すところも多く、 親しみやすい雰囲気が漂います。

Togoshi-Ginza Shopping Street is the longest shopping street in Tokyo. It has a friendly atmosphere, with many of the shops along the approximately 1.3 km stretch retaining the nostalgia of the past.



目黒川の桜 Cherry trees along Meguro River お散歩やランニングをする人も多く、 桜、新緑、冬のイルミネーションなど、 四季祈々で楽しめます。

Many people walk or run here to enjoy cherry blossoms, new greenery, and winter illumination. There is something to see in every season.

旧東海道 Kyu-Tokaido 品川に受け継がれる 歴史や伝統文化を感じていただける場所。 宿場町としての風情を感じながら

お買い物などを楽しんでいただければと思います。

Here, you can feel the history, traditions, and culture passed down in Shinagawa. We hope you have fun with shopping or other activities while enjoying the atmosphere of a post town.

品川冷川、未来へ

ひと、伝統、挑戦、協働多様で多彩な魅力をちからに

新しいものを生み出すまち これからの品川へ

Striving for a future embracing Shinagawa's character

Endeavoring to build Shinagawa into a citythat brings life to new things through the power of our varied attractions using our diverse strengths of people, traditions, challenges, and collaboration

森澤区長おすすめの風景、

品川らしさを思わせる風景から4つピックアップしました。

These four sites have been highlighted as landscapes recommended by Mayor Morisawa and landscapes that evoke the character of Shinagawa.



魅力いっぱいの品川区についてはSNS、ホームページ、アプリでも紹介しています。

All the many advantages Shinagawa City has to offer are also introduced on SNS, websites, and apps.

ホームページ Websites



品川区ホームページ Shinagawa City official website



シティプロモーション 特設サイト

Special website for City Promotion



フィルムコミッション ホームページ「しなロケ」

Film Commission website



しながわすまいるネット (品川区民活動情報 サイト)

Shinagawa smile net / Shinagawa Citizens' Activity Information site



品川区シェアサイクル Shinagawa bicycle sharing





しながわ観光協会 Sentences and photographs

SNS



X(IBTwitter)



shinagawacity



Facebook city.shinagawa



LINE品川区

公式アカウント Shinagawa LINE account



YouTubeチャンネル しながわネットTV YouTube channel

Shinagawa Net TV



Instagram wa.shinagawa





(しながわ情報メール) Shina-Mail (Shinagawa Information Mail)

アプリApps



品川区情報アプリ

「ココシル品川」 Kokosil Shinagawa. Shinagawa information app



品川区ウォーキング マップアプリ

Shinagawa City Walking Map app



スマートニュース 品川区チャンネル

SmartNews Shinagawa Channel



子育て応援アプリ しながわこどもポケット

Shinagawa Papa-Mama Support App / Support website



デジタルブック (広報紙など)

Catalog Pocket shinagawa-city



しなメール

外国人向け For non-Japanese





InterFM(89.7MHz)



外国人向け情報をLINEで配信中

for non-Japanese is distributed through LINE









英語 アカウント English account







区の花 サツキ(ツッジ科)

City Flower: Satsuki azalea (Ericaceae family)



五月晴の空の下に咲く花は美しく、多 くの人に親しまれている。常緑広葉樹。

The beautiful flowers blooming in May under blue skies are loved by many. They are broad leaved evergreen bushes.



区の鳥 ユリカモメ(カモメ科) City Bird: Black-headed gull (Laridae family)

海辺を群をなして飛ぶ姿は優雅。白

web.

い翼は日に映えて美しい。

デジタルブックでもご覧になれます。 多言語翻訳・文字拡大などにも対応! Digital books with multiple languages

and larger letters are available on the

Colonies of gulls flying over the seaside are a graceful sight. Their beautiful white wings shine in the sun.

区の木 シイノキ(ブナ科) City Tree: Castanopsis (Fagaceae family)



区内の東海寺をはじめ古木が多い。 常緑広葉樹で耐潮性、防水力がある。

There are many ancient trees in the city, including at Tokaiji Temple. The broad leaved evergreen trees are salt-tolerant and watertight.





江戸時代、品川は紅葉の名所で知ら れていた。落葉広葉樹。

In the Edo period, Shinagawa was known as a noted place to view autumn colors. They are broad leaved deciduous trees.



2024(令和6)年2月発行 発行:品川区企画部広報広聴課 〒140-8715 品川区広町2-1-36 TEL:03-5742-6043 FAX:03-5742-6870

Issued By: Public Relations Division, Planning Department, Shinagawa City, February 2024

Postal Code 140-8715 2-1-36 Hiromachi, Shinagawa City TEL:+81-3-5742-6043 FAX:+81-3-5742-6870

